KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 30.11.2005
KOM(2005) 623 v konečnom znení

2005/0243 (ACC)

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 384/96 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva

(predložené Komisiou)

ODÔVODNENIE

1) KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Ukrajina dokončila reformný proces zameraný na fungovanie hospodárstva podľa pravidiel trhového hospodárstva a preto by jej mal byť teraz udelený štatút trhového hospodárstva (ŠTH) na účely antidumpingových prešetrovaní. Vyžaduje si to zmenu a doplnenie nariadenia Rady (ES) č. 384/96 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva („základné antidumpingové nariadenie“).

- **Všeobecný kontext**

Ukrajina predložila v máji 2002 Európskej únii svoju zdokumentovanú žiadosť o udelenie ŠTH s cieľom prešetriť ochranu obchodu.

Žiadosť Ukrajiny bola preskúmaná na základe týchto kumulatívnych kritérií, ktoré sa môžu považovať za relevantné, aby sa zhodnotilo, či krajina ako celok môže byť považovaná za krajinu s trhových hospodárstvom na účely antidumpingových prešetrovaní:

1. Malý vplyv vlády na prideľovanie zdrojov a rozhodnutia podnikov, či priamo alebo nepriamo (napr. verejné orgány) napríklad prostredníctvom štátom stanovených cien alebo diskriminácie v rámci daňového, obchodného a menového systému.

2. Absencia štátom spôsobených deformácií v podnikateľskej činnosti spojenej s privatizáciou (napr. „zostatok“ zo starého systému). Nepoužívanie netrhových obchodných alebo kompenzačných systémov (ako bartrový obchod).

3. Existencia a implementácia transparentného a nediskriminačného obchodného práva, ktorým sa zabezpečí adekvátne riadenie podnikov (uplatňovanie medzinárodných účtovných štandardov, ochrana akcionárov, dostupnosť presných informácií o spoločnosti pre verejnosť).

4. Existencia a implementácia koherentného, účinného a transparentného súboru zákonov, ktorými sa zabezpečí dodržiavanie vlastníckych práv a zabezpečenie fungujúceho konkurzného systému.

5. Existencia pravého finančného sektora, ktorý pracuje nezávisle od štátu, a ktorý v zmysle právnom, ako aj v praxi podlieha dostatočným ustanoveniam o záruke a adekvátnemu dohľadu.

S cieľom určiť, či Ukrajina splnila tieto kritériá, útvary Komisie preskúmali informácie, ktoré poskytli ukrajinské orgány a porovnali ich aj s informáciami, ktoré získali od niekoľkých hodnoverných vonkajších zdrojov (OECD, MMF, EBOR, Svetová banka atď.), ako aj z vlastných antidumpingových prešetrovaní týkajúcich sa ukrajinského vývozu.

Komisia v marci 2003 vydala svoje predbežné hodnotenie žiadosti Ukrajiny o ŠTH a dospela k záveru, že napriek dosiahnutému pokroku, nebolo päť kritérií na udelenie ŠTH splnených. Ukrajinské orgány boli požiadané, aby implementovali určité činnosti

a poskytli dodatočné informácie o všetkých piatich kritériách. V novom hodnotení vydanom v máji 2004 Komisia dospela k záveru, že tri kritériá sa mohli považovať za splnené a že ostali iba dve oblasti, v ktorých je potrebný ďalší pokrok a (alebo) ďalšie informácie, aby bol Ukrajine udelený ŠTH: konkurzné právne predpisy a zasahovanie štátu do cien. Potom, čo Ukrajina podnikla ďalšie kroky na zlepšenie konkurzných právnych predpisov a na riešenie zasahovania štátu do cien, Komisia sa teraz domnieva, že Ukrajina spĺňa všetky kritériá na udelenie ŠTH s cieľom prešetrovaní ochrany obchodu.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva.

- **Súlad s inými politikami a cieľmi Únie**

Neuplatňuje sa.

2) KONZULTÁCIE SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A HODNOTENIE DOSAHU

- Konzultácie so zainteresovanými stranami

Konzultačné metódy, hlavné cieľové sektory a všeobecný profil respondentov

Komisia informovala priemyselné odvetvie a rokovala o navrhovaných zmenách a doplneniach s členskými štátmi v príslušných výboroch.

Zhrnutie reakcií a spôsoby, akými sa zohľadňujú

Komisia zohľadnila prijaté pripomienky a návrhy.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Externá expertíza nebola potrebná.

- **Hodnotenie dosahu**

Udelenie ŠTH Ukrajiny podnieti zmenu v metodike použitej na stanovenie dumpingového rozpätia pre ukrajinských vývozcov, na ktorých sa vzťahujú antidumpingové prešetrovania. Táto zmena je vždy automatická vtedy, keď je tretej krajine udelený ŠTH.

3) PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Zhrnutie navrhovaných opatrení**

Navrhuje sa odstrániť Ukrajinu zo zoznamu transformujúcich sa hospodárstiev v základnom antidumpingovom nariadení.

- **Právny základ**

Zmluva o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej článok 133.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Spoločenstva. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z nasledujúceho(-ich) dôvodu(-ov).

Základné antidumpingové nariadenie predpokladá spôsob činnosti, ktorý nepresahuje rozsah vnútroštátneho rozhodnutia. Navrhovanou zmenou a doplnením sa v tomto ohľade nič nemení.

Uvedenie údajov o spôsobe, akým je finančná a administratívna záťaž Spoločenstva, vlád členských štátov, regionálnych a miestnych orgánov, hospodárskych subjektov a občanov minimalizovaná a úmerná cieľu návrhu, sa na tento prípad nevzťahuje, keďže návrh nezahŕňa žiadnu finančnú alebo administratívnu záťaž.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: nariadenie.

Iné prostriedky by neboli primerané z tohto dôvodu: súčasný návrh je zmenou a doplnením existujúceho nariadenia.

4) VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Spoločenstva.

2005/0243 (ACC)

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 384/96 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133,

so zreteľom na návrh Komisie[1],

keďže:

(1) Nariadením (ES) č. 384/96[2] („základné antidumpingové nariadenie“) Rada prijala spoločné pravidlá na ochranu pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva.

(2) S ohľadom na výrazný pokrok Ukrajiny smerom k vytvoreniu podmienok trhového hospodárstva, ako je uvedené v záveroch zo summitu Ukrajina - Európska únia z 1.decembra 2005, je primerané umožniť ukrajinským vývozcom a výrobcom zavedenie normálnej hodnoty v súlade s ustanoveniami článku 2 ods. 1 až 6 základného antidumpingového nariadenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V nariadení (ES) č. 384/96 naposledy zmenenom a doplnenom nariadením (ES) č. 461/2004 sa v prvej vete článku 2 ods. 7 písm. b) vypúšťa výraz „Ukrajina.“

Článok 2

Toto nariadenie sa uplatňuje vo všetkých prešetrovaniach začatých podľa nariadenia (ES) č. 384/96 po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia na základe žiadosti o začatie podanej po takomto dátume.

---

[1] Ú. v. EÚ C […], […], s. […].

[2] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. ES, L 77, 13.3.2004, s. 12).

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli […]

za Radu
predseda